

Nouvelles locales : Europe = Lokalnachrichten : Europa

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **11 (1984)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Europe/Europa

Dänemark

Schweizerverein Kopenhagen

Amaliegade 14
1256 Kopenhagen K

Dank dem wunderbaren Einsatz von Magy Holst wurde unsere «soirée romande» ein herrliches Erlebnis für die 25 Teilnehmer. La Fontaine, klassisches Klavierkonzert und Tanz mit Polonaise, sowie der einzigartige Spaziergang im Maiwalde waren die Überraschungselemente, die das Mitmachen wiederum zu einem erinnerungsreichen Erlebnis machten. Das war am 17. Mai 1984. Wer kann dieses Datum vergessen. Mercy Magy!

Unsere alljährliche Fahrt ins Blaue vom Auffahrtstag, dem 31. Mai 1984, war von Arne Hamburger organisiert und brachte uns zum Schloss Jaegerspris, eine kulturhistorische Stätte speziell hinsichtlich der dänischen Geschehnisse im letzten Jahrhundert. Franca Egelund hatte dann die interessante Führung durch den sich im schönsten Frühjahrskleid präsentierenden Schlosspark übernommen und Ruthli Koch – wie immer – spielte und unterhielt uns, sicher auch – falls sie es hörte – zur Genugtuung der Gräfin Danner. Wer dabei war, hat das Zusammensein geniessen können.

Bente und Jules Mangold gehört ein ganz spezieller Dank für den «privaten» Sing- und Jassabend mit den kulinarischen Schweizer Spezialitäten vom 20. Juni 1984 in Roskilde. Einen warmen und aufrichtigen Dank möchten wir auch für den «anonymen» Walliser, der da gestiftet wurde, aussprechen; oder richtiger: für den

herrlichen Fendant Pierrafeu, der von anonymen Seite gespendet wurde. Wer fühlte sich da nicht glücklich und zufrieden in dieser Gemeinsamkeit.

Unser Herbstprogramm wird möglicherweise mit einem Literaturabend erweitert. Einladungen folgen so bald wie möglich.

Sämi Porret

Übersetzung eines in der Zeitung «Berlingske Tidende» vom 24. Juni 1984 erschienenen Artikels:

Er möchte in Dänemark bleiben und doppelte Steuern zahlen

Alberto Kappenberger, am 11. Juli 68jährig geworden, verlässt am 1. Juli den Posten als Konsulent für die SAS-Hotels, den er nach Beendigung seiner Zeit als Direktor des Royal Hotel in Kopenhagen übernahm.

Alberto Kappenberger möchte nun 100prozentiger Rentner sein, und obwohl sowohl er als auch seine Frau Ruth immer noch schweizerische Staatsangehörige sind – sie kamen vor 28 Jahren nach Dänemark – möchten sie nicht in ihr Vaterland zurückkehren, obwohl die Steuern dort nur die Hälfte dessen, was sie hier zu zahlen haben, betragen.

Alberto Kappenberger hat nach Beendigung seiner Arbeitseinnahmen Anspruch auf die Volkspension, und darüber hinaus hat er eine Kapitalpension. Das beliebte Paar wird weiterhin im gemieteten Haus in Frederiksberg und in ihrem eigenen Haus in Asserbo wohnen.

«Dänemark ist das Land, wo wir unsere Freunde haben», sagt Kappenberger, der im Ausbilden von Direktoren und anderen Führungskräften innerhalb der Hotel- und Restaurationsbranche einen

Rekord innehat. Seine zukünftigen Aktivitäten werden Jogging, Tennis und Gärtnern sein.

Die drei, alle in Dänemark geborenen Kinder, treten in die Fussstapfen ihres Vaters. Barbara, 28, ist Vertriebschefin im Sheraton in Frankfurt, Claudia, 27, ist «Purser» bei der Swissair, und der Sohn Roy Al (nach Royal getauft), 18, soll eine Hotelschule in Lausanne besuchen.

Holland

Das Schweizerische Generalkonsulat in Rotterdam wird per 30. September 1984 geschlossen. Der Konsularkreis wird der Schweizerischen Botschaft, Lange Voorhout 42, 2514 EE Den Haag zugewiesen.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10.00–12.00 Uhr.

Schweizerklub Norden – Sektion der NHG Holland

Sekretariat: M^{me} F. C. Terpstra-Humbert, P. Langendijkstr. 16, 8914 AG Leeuwarden

Präsidentin: Frau D. E. Hoogeweij-Rehmann, Braamlaan 2, 9321 GG Peize (05908-32244)

Am 17. März 1984 feierte der junge Schweizerklub Norden seinen 5. Geburtstag mit einem Buffet-Dinner und gemütlichem Zusammensein im Hotel Spaarbankhoeve in Fluitenberg/Hoogeveen (dieses Hotel steht unter der Leitung unseres Vorstandsmitgliedes M^{me} L. Poirrié).

Als prominente Gäste durften wir an diesem Abend begrüssen: Herrn Generalkonsul Nicolet und M^{me} Nicolet, Herrn Direktor Ney vom Auslandschweizersekretariat der NHG in Bern, Frau Estermann vom Generalkonsulat in Amsterdam, den Präsidenten der

NHG Holland, Herrn Prof. Dr. Hartmann, sowie die Präsidentin des Schweizerklubs Gelderland-Overijssel, Frau H. Ruys-Meier, und die Präsidentin des Schweizerklubs Amsterdam, Frau M. de Haas und Herrn de Haas.

Das Buffet war vorzüglich, mit diversen Schweizer Spezialitäten bereichert und auch auf Diätmenschen wurde Rücksicht genommen. Schweizer Musik und Wanderschmuck brachten die Teilnehmer noch viel mehr in Stimmung. Die Kinder arrangierten sich ungezwungen an einem Tisch und amüsierten sich auch gut.

Der Schweizerklub Norden wurde am 17. März 1979 gegründet und hat zur Zeit ungefähr 50 Mitglieder. Die Mitglieder wohnen in den drei nördlichen Provinzen Hollands, Groningen, Friesland und Drenthe.

Mit einigen Ausnahmen sind es hauptsächlich Schweizerinnen, die mit einem Holländer verheiratet sind. Obwohl die meisten sich hier völlig eingelebt haben und die holländische Sprache die tägliche Umgangssprache geworden ist, findet man es doch schön, wieder einmal im eigenen Dialekt sprechen zu können, Erinnerungen und Erfahrungen auszutauschen und mit anderen Landsleuten Kontakt zu bekommen. Diese Kontakte sind wegen den grossen Abständen zwar etwas sporadisch. Der Klub trifft sich etwa 4 x pro Jahr. Dem steht jedoch gegenüber, dass einige Privatfreundschaften durch den Klub entstanden sind.

Für das Klubjahr 1984 stehen die folgenden Anlässe auf dem Programm:

Oktober 1984: Bowlen im Crest Hotel in Drachten.

November 1984: Informations-/Themaabend mit Gastsprecher über Themen, die uns als Auslandschweizer interessieren.

Dezember 1984: Weihnachtsfeier zusammen mit dem Schweizerklub Gelderland-Overijssel.

Wir wissen, dass noch viel mehr Schweizer und Schweizerinnen im Norden wohnen. Wir werden uns freuen, wenn Sie sich auch unserem Klub anschliessen wollen. Je grösser die Gruppe wird, desto interessanter können auch die Zusammenkünfte werden.

1.-August-Feier in Holland

Am 28. Juli konnte der Präsident des Schweizervereins, B. Hartmann, rund 100 Mitbürgerinnen und Mitbürger mit ihren Ehegatten und Kindern aus allen Teilen Hollands zur 1.-August-Feier bei der Familie Dekens in Wageningen begrüssen. Die 1.-August-Feier in Wageningen, am Rande ausgedehnter Wälder (das gibt's in Holland), gehört schon fast zur Tradition der Schweizer in den Niederlanden. Unter den Gästen befanden sich auch die neuen Vertreter der Schweiz in Holland, die Herren Ambassadeur Kaufmann und Generalkonsul Nicolet, beide mit ihren charmanten Ehefrauen.

In seiner Ansprache zum 1. August ging Botschafter Kaufmann vor allem ein auf die neue Familiengesetzgebung auf Bundesebene und die technischen Entwicklungen der Schweizer Wirtschaft. Die Fortschritte im neuen Familienrecht und die rechtliche Gleichstellung der Frau sind natürlich von besonderem Interesse für uns Auslandschweizer, besonders für die Schweizerinnen, die ausländische Ehegatten haben. Aus den Ausführungen von Botschafter Kaufmann konnten wir schliessen, dass die aktuellen wirtschaftlich-technischen Probleme, abgesehen von der Arbeitslosigkeit, in der Schweiz den holländischen sehr ähnlich sind. Beide Länder müssen sich auf technologischem Gebiet enorm anstrengen, um den Anschluss an die Weltspitze nicht zu verlieren oder wenigstens etwas vom verlorenen Boden wieder gutzumachen. Die Ansprache von Bot-

schafter Kaufmann hat im Laufe des Abends noch zu einigen lebhaften Diskussionen geführt.

Gegen 6 Uhr abends musste dann auch für das leibliche Wohl gesorgt werden. Das Cervelatbraten erhöhte nicht nur den Appetit, sondern erleichterte auch den Kontakt zwischen den verschiedenen Besuchern. Jeder konnte dabei der Aufforderung des Präsidenten, B. Hartmann, an diesem Tage mit mindestens 10 einem noch unbekanntenen Personen zu sprechen, ohne Probleme Folge leisten.

Ein Lampionumzug für die Kinder (und natürlich auch für die Erwachsenen) leitete den zweiten Teil der Feier ein. Bei einem grossen Feuer hörten wir uns die Ansprache von Herrn Bundespräsident Schlumpf an. Nach dem Singen der Nationalhymne konnte der Generalkonsul, Herr Nicolet, in einer kurzen «Jungbürgerfeier» Fr. Geiger aus Hilversum als jüngste stimmberechtigte Auslandschweizerin in Holland begrüssen und ihr ein Präsent der Eidgenossenschaft überreichen. Zum Abschluss sangen wir noch einige Lieder, deren Texte und Melodien den meisten viel geläufiger waren als die des Schweizerpsalms. Nach einem anschliessenden gemütlichen Zusammensein traten die meisten Gäste gegen 10 Uhr abends den Heimweg an, hoffentlich mit dem Vorsatz, nächstes Jahr wiederzukommen. Im Namen aller möchte ich der Familie Margrit und Anno Dekens und allen jungen und weniger jungen Helfern recht herzlich danken für die Gastfreundschaft und das gelungene Fest. A. Z.

1 Délai de rédaction de pages locales:

Redaktionsschluss für die Lokalseiten:

**4/84 décembre/Dezember
15. 10. 1984**

Luxembourg

Cercle Suisse au Luxembourg

Calendrier des activités pour 1984/85

Novembre 1984:

Visite du musée de Metz

16 décembre 1984:

Noël des Enfants

Début février 1985:

Dîner dansant

Mars 1985:

Assemblée Générale

Stamm:

Le premier vendredi de chaque mois vers 19 heures à la Maison des Brasseurs, 48 Grand'rue, Luxembourg.

Pour tout renseignement veuillez vous adresser à:

M. Werner Philipp, président

tél. prof. 46 4 11

tél. privé 31 22 57

ou à

M. Didier Schaer, secrétaire

tél. prof. 47 38 51

tél. privé 49 19 91

Adresse du cercle:

Cercle Suisse au Luxembourg

B.P. 368, Luxembourg

Message de l'Ambassade

Lors de son Assemblée générale du 11 mai 1984, le Cercle Suisse de Luxembourg a renouvelé son comité pour la saison 1984/85. Monsieur Walter Kobel, administrateur-directeur de l'union de banques suisses (Luxembourg) S.A., qui exerçait la présidence depuis plus de deux ans, y a renoncé en raison de son prochain départ pour la Suisse.

Il a été remplacé par Monsieur Werner Philipp, sous-directeur de la Société européenne de banque S.A., tandis que Monsieur Didier Schaer fera désormais fonction de secrétaire. J'adresse à tous deux mes félicitations et les assure de l'appui constant de l'Ambassade. Enfin, je tiens à remercier très vi-

vement Monsieur et Madame Kobel de leur dévouement en faveur de la communauté suisse du Grand-Duché. Ils ont apporté au club des idées neuves qui ont été fort bien accueillies. Mes meilleurs voeux les accompagnent sur les bords du Léman.

Etienne Bourgnon,

Ambassadeur de Suisse

Spanien

1. Botschaft

EMBAJADA DE SUIZA

Calle Nuñez de Balboa, 35, 7°

Madrid - 1

Telefon: 91/431 34 00

Botschafter: Herr Pierre Cuénoud

2. Generalkonsulat und Konsulate

CONSULADO GENERAL DE SUIZA - BARCELONA

Gran Vía Carlos III, 94, 7°

Barcelona - 28

Telefon: 93/330 92 11

Generalkonsul: Herr Fernand Vuffray

CONSULADO DE SUIZA - LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Calle del Cid, 38-40

Las Palmas de Gran Canaria - 10

Telefon 928/27 45 44

Konsul: Herr Maximilian Rohner

CONSULADO DE SUIZA - MALAGA

Puerta del Mar, 8, 6°

Málaga

Telefon 952/21 72 66

Konsul: Herr Bernard Equey

CONSULADO DE SUIZA - PALMA DE MALLORCA

Paeso de Mallorca, 24, entlo.

Palma de Mallorca (Balears)

Telefon 971/21 25 20

Konsul: Herr Jean Marie Deboeuf

3. Schweizer Vereine

Altea (Alicante)

CLUB SUIZO COSTA BLANCA

Apartado 122

Altea (Alicante)

Präsidentin:

Frau Marguerite Bailly

Casa «Sol Invictus»

El Planet, 34

Apartado 122

Altea (Alicante)

Telefon 965/84 07 70

Barcelona

SOCIEDAD SUIZA DE BARCELONA

Calle Homero, 35

Barcelona - 23

Telefon 93/212 08 33

Präsident:

Herrn Gilbert de Raemy

Padua, 95

Barcelona - 6

Telefon 212 26 67

SOCIEDAD HELVETICA

DE BENEFICIENCIA

c/o Consulado General de Suiza

Gran Vía Carlos III, 94, 7°

Barcelona - 28

Telefon 93/330 92 11

Präsident:

Herrn Ernesto Schori

Ronda General Mitre, 143

Barcelona - 23

Telefon 93/247 52 00

La Orotava (Tenerife)

CLUB SUIZO TENERIFE

Avda. José Antonio, 13

La Orotava (Tenerife)

Telefon 922/33 04 00

Präsident:

Herrn Juan Studer

La Quinta, 23

Santa Ursula (Tenerife)

Telefon 922/30 02 11

Las Palmas de Gran Canaria

SOCIEDAD SUIZA LAS PALMAS

El Cid, 40

Las Palmas de Gran Canaria - 10

Telefon 928/27 59 33

Präsident:

Herrn Alfred H. Meyer

Calle Carvajal, 9, 14°, N° 4

Las Palmas de Gran Canaria - 4

Telefon 928/24 29 74

Madrid

SOCIEDAD SUIZA HELVETIA

Carretera de Burgos, Km. 9,400

Alcobendas (Madrid)

Telefon 91/652 67 15

Präsident:

Herrn Javier Wirz

Montecillo, 5189

Urbanización Fuente del Fresno

San Sebastián de los Reyes (Madrid)

Telefon 91/653 16 13

SOCIEDAD SUIZA DE BENEFICIENCIA

Carretera de Burgos, Km. 9,400

Alcobendas (Madrid)

Telefon 91/652 67 15

Präsident:

Herrn Alfredo Roth

Monte Esquinza, 8

Madrid - 4

Telefon 91/419 18 42

Málaga

CLUB SUIZO COSTA DEL SOL

Apartado 1035

Málaga

Präsidentin:

Frau Jacqueline Knüsli

Apartado 1025

Málaga

Telefon 952/31 00 85

Palma de Mallorca
SOCIEDAD SUIZA DE BALEARES
Paseo de Mallorca, 24
Palma de Mallorca (Balears)
Telefon 971/21 25 20
Präsident:
Herrn Fritz Knuchel
Calle Rubén Darío, 12, at. 1°
Palma de Mallorca (Balears)
Telefon 971/22 41 89

San Sebastián
SOCIEDAD HELVETICA
DE BENEFICIENCIA
Larramendi, 1
San Sebastián – 6
Telefon 943/45 60 24
Präsident:
Herrn Marcel Mori
Larramendi 1
San Sebastián – 6
Telefon 943/45 60 24

Sevilla
SOCIEDAD SUIZA DE BENEFICIENCIA
Cuesta del Rosario, 3
Sevilla – 4
Präsident:
Herrn Georg Schiffer
Cuesta del Rosario, 3
Sevilla – 4
Telefon 954/22 57 46

4. Schweizer Schulen

Barcelona
ESCUELA SUIZA DE BARCELONA
Calle Alfonso XII, 99
Barcelona – 6
Telefon 93/209 65 44
Präsident:
Dr. Peter von Escher
Fdo. Valls y Taberner, 14, 4°, 2a
Barcelona – 6
Telefon 91/247 50 26
Direktor:
Herrn Dr. Bruno Behr
Muntaner, 537, at. 1° A
Barcelona – 22
Telefon 93/211 67 91

Madrid
ASOCIACION DEL COLEGIO SUIZO
MADRID
Carretera de Burgos, Km. 9,400
Alcobendas (Madrid)
Telefon 91/652 74 11
Präsident:
Herrn Willy Guhl
Génova, 9
Madrid – 4
Telefon 91/410 39 94
Direktor:
Herrn Dr. Walter Brunner
Av. San Luis, 140, 4° B
Madrid – 33
Telefon 91/766 79 08

5. Schweizer Kirche

IGLESIA REFORMADA SUIZA
DE BARCELONA
Calle Aragón, 51
Barcelona – 15
Telefon 93/224 05 29
Präsident:
Herrn James Spoerry
Vía Augusta, 134
Barcelona – 6
Telefon 93/209 33 11
Pfarrer:
Herrn Prof. Dr. Manuel Gutierrez
Aribau, 300, at. 2a
Barcelona – 6
Telefon 93/224 05 29

6. Mitglieder der Auslandschweizerkommission der NHG

Ordentliche Mitglieder
Herrn Antonio Truniger
Calle «K», Casa Adara
El Soto de la Moraleja
Alcobendas (Madrid)
Telefon Büro 91/262 46 10,
Privat 91/650 06 56

Herrn Dr. Peter von Escher
Fdo. Valls y Taberner, 14, 4°, 1a
Barcelona – 6
Telefon Büro 93/209 06 00,
Privat 91/247 50 26

Stellvertretende Mitglieder
Herrn Fred Bailly
Apartado 122
El Planet, 34
Altea (Alicante)
Telefon 965/84 07 70

Herrn Fritz Knuchel
Calle Rubén Darío, 12, at. 1°
Palma de Mallorca (Balears)
Telefon 971/22 41 89

Spanien

Mitteilung des Schweizerkonsulats in Malaga

Ab 1. Juli 1984 hat die spanische PTT die Postleitzahl eingeführt. Diese ist für die Adresse des Konsulats *29080-Malaga*. Um eine normale Abwicklung Ihrer Post an diese Vertretung zu gewährleisten, bitten wir, auf sämtlicher Korrespondenz die Postleitzahl 29080 anzubringen. Es wäre wünschenswert, wenn Sie uns auch Ihre Postleitzahl mitteilen würden, um Ihre Adresse zu vervollständigen. Schweizer Konsulat, Malaga

Club Suizo Costa Blanca

1.-August-Feier 1984

Hatte es zu Beginn des Nachmittags noch verdächtig nach einem aufziehenden Gewitter ausgesehen, so blaute ein inzwischen von einer leichten Brise wieder reingefegter Himmel über uns, als sich die Mitglieder und Freunde unseres Clubs ab 17 Uhr bei unserem Mitglied, Herrn Rolf Wernicke, im «Club Europeo» in Benidorm zur Begehung unseres Nationalfeiertages versammelten. Und schon bald herrschte die gewohnte freudige Stimmung unter den Anwesenden, deren Zahl sich im Verlauf des Abends auf über hundert erhöhte. Alte Bekanntschaften wurden aufgefrischt, neue geschlossen und Scherzworte flogen hin und wieder zurück.

Dann sonderten sich die Kegel-, Boccia- und Minigolfliebhaber ab, um an dem kleinen Turnier teilzunehmen, das nach dem letztjährigen Erfolg auch heuer wieder für sie organisiert worden war. Heiss aber auch unter vielem Gelächter wurde um den Sieg gekämpft und die glücklichen Gewinner durften im späteren Verlauf des Abends aus der Hand der Präsidentin einen kleinen von Herrn Wernicke und dem Club gestifteten Erinnerungsbecher in Empfang nehmen. In ihrer Begrüssungsansprache führte die Präsidentin unter anderem aus:

«Der 1. August ist für uns ein Tag der Freude und der Besinnung. Anlass genug, um über unsere Gemeinschaft und unsere Verantwortungen nachzudenken. Schweizer sein ist ein Vorrecht, das aber eine tiefe Verpflichtung gegenüber dem Staat und dem Gemeinwohl einschliesst. Auch wenn wir Auslandschweizer vorläufig das Stimmrecht noch nicht besitzen, so können wir uns doch der moralischen Verpflichtung zum persönlichen Einsatz für jeden einzelnen unserer Landsleute nicht entziehen, wenn es uns mit

unserem Schweizertum ernst ist.»

Von den geladenen Ehrengästen konnten leider aus beruflich bedingten Gründen weder Herr Generalkonsul F. Vuffray aus Barcelona noch Herr Konsul P. Graf aus Valencia teilnehmen. Sie liessen aber der Festgemeinde ihre besten Wünsche für ein frohes Gelingen und ihre enge Verbundenheit übermitteln. Ihre Botschaften wurden mit einem Sonderapplaus verdankt. Ebenfalls durch seine Amtspflichten verhindert war Altea's Bürgermeister, Herr Juan Alvado, der sich durch das Mitglied des Gemeinderates, Herr Francisco Coello, vertreten liess, der ein langjähriger Freund unseres Clubs ist. In wohlgesetzten Worten verdankte er im Namen der lokalen Behörden unsere Einladung und hob die guten Beziehungen hervor, durch die das Verhältnis zwischen unserem Club und der spanischen Gemeinschaft Altea's geprägt ist.

Veranstaltungskalender

6. September

Freundschaftliche Zusammenkunft und Nachtessen im Restaurant «Sol Playa», Altea – Beginn: 21 Uhr.

4. Oktober

Zigeunerabend in der Cabaña des Hotels Euro Tennis in Villajoyosa – Beginn 20 Uhr.

8. November

Lotto, anschliessend gemeinsames Nachtessen und Soirée Danzante im Hotel Euro Tennis, Villajoyosa – Beginn 19 Uhr.

8. Dezember

St. Niklaus-Fest im «Club Europeo» in Benidorm. Das genaue Programm wird zu gegebener Zeit bekanntgegeben.

Januar 1985

Neujahrsempfang. Lokal, Datum und Zeit folgen zu gegebener Zeit.

23. Februar 1985

Ordentliche Generalversammlung

Für sämtliche Anlässe mit Ausnahme des September-Treffens werden unsere Mitglieder noch separate Einladungen erhalten.

Boccia-Abend

Wie schon letztes Jahr finden immer am zweiten und vierten Donnerstag jeden Monat die vom Club organisierten Boccia-Abende im «Club Europeo» in Benidorm statt. Beginn zirka 18 Uhr. Interessenten haben ausserdem die Möglichkeit, eine Partie Minigolf zu spielen oder sich dem Kegeln zu widmen.

Sektion Denia-Javea

Da unseren weiter im Norden der Provinz Alicante lebenden Mitgliedern nicht zugemutet werden kann, sich regelmässig an den in Altea oder seiner Umgebung stattfindenden Zusammenkünften zu beteiligen, beschloss die letzte Generalversammlung die Gründung der Sektion Denia-Javea, um damit auch unseren dortigen Freunden eine vermehrte Kontaktnahme und die Pflege der freundschaftlichen Verbundenheit zu ermöglichen. Bereits hat ein erstes gemeinsames Mittagessen stattgefunden, an dem sich rund 60 Personen beteiligten. Stammtische der Sektion befinden sich in der Cafeteria Topipe, Calle Diana, 7 und in der Bar Co-

Revue suisse Schweizer Revue Swiss Review

edited by the executive commission for the information from and to the Swiss Abroad
Coordination: Lucien Paillard
Responsible for local news: the Swiss communities abroad

Composition and printing:
Buri Druck Ltd., Berne

mercio, Avenida del Marqués de Campo, beide in Denia. Unsere Mitglieder treffen sich täglich zwischen zirka 11 und 13 Uhr.

Betreuer unserer Sektion Denia-Javea sind

FrauENZler

Denia, Telefon 78 54 31

Herr H. Zimmermann

Setla, Telefon 75 02 57

Postadresse des Clubs:

Apartado de Correos 122

Altea (Alicante)

Telefon der Präsidentin:

(965) 84 07 70

Portugal

1. Botschaft

EMBAJADA DE SUIZA

Travessa do Patrocinio, 1

1399 Lisboa Codex

Telefon 1/67 31 21

Botschafter: Herr Jimmy Martin

2. Schweizer Vereine

Lisboa

SOCIEDAD SUIZA DE LISBOA

Rua Silva Carvalho, 152

1200 Lisboa

Telefon 1/68 36 69

Präsident:

Herrn Claude Kaden

Rua de Moçambique, 5

2795 Linda-a-Velha

Telefon 1/76 01 07

Porto

SOCIEDAD SUIZA DE PORTO

Rua do Pinheiro Manso, 356

4100 Porto

Telefon 2/67 49 11

Präsident:

Herrn Walter Hagmann

Rua do Lidador, 410

4100 Porto

3. Mitglieder der Auslandschweizerkommission der NHG

Ordentliches Mitglied

Herrn Peter Eckert

Casa Yan

Avda. da França

2765 Estoril

Telefon 1/56 11 61

Stellvertretendes Mitglied

Herrn Silvio Pietro Bernasconi

Rue de Gondarém, 1427-5°-Esq°.-Ala Sul

4100 Porto

Telefon 2/68 97 06